II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/228

(2015. gada 17. februāris),

ar ko aizstāj I līdz VII pielikumu Padomes Regulā (EK) Nr. 4/2009 par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2008. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 4/2009 par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās ([1]) un jo īpaši tās 72. pantu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 4/2009 I līdz VII pielikums tika grozīts ar Padomes Regulu (ES) Nr. 517/2013 ([2]), lai ņemtu vērā Horvātijas pievienošanos Eiropas Savienībai. Tajā pašā laikā Regulā (ES) Nr. 517/2013 tika ņemta vērā Igaunijas valūtas nomaiņa.

(2) Latvija un Lietuva nomainīja valūtu attiecīgi 2014. gada 1. janvārī un 2015. gada 1. janvārī. Tādēļ attiecīgi būtu jāgroza I līdz IV pielikums un VII pielikums.

(3) Saskaņā ar 4. pantu Protokolā Nr. 21 par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju saistībā ar brīvības, drošības un tiesiskuma telpu, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Apvienotā Karaliste ir paziņojusi Komisijai, ka tā piekrīt piedalīties Regulas (EK) Nr. 4/2009 piemērošanā. Tādējādi II pielikumā un IV līdz VII pielikumā būtu jāiekļauj norādes uz Apvienoto Karalisti.

(4) Saskaņā ar 1. un 2. pantu Protokolā Nr. 22 par Dānijas nostāju, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Līgumam par Eiropas Savienības darbību, Dānija nepiedalījās Regulas (EK) Nr. 4/2009 pieņemšanā un nepiedalās šīs regulas pieņemšanā; Dānijai Regula (EK) Nr. 4/2009 un šī regula nav saistoša un nav jāpiemēro.

([1]) OV L 7, 10.1.2009., 1. lpp.

([2]) Padomes 2013. gada 13. maija Regula (ES) Nr. 517/2013, ar ko pielāgo dažas regulas un lēmumus brīvas preču aprites, personu pārvietošanās brīvības, uzņēmējdarbības tiesību, konkurences politikas, lauksaimniecības, pārtikas nekaitīguma, veterinārijas un fitosanitārijas politikas, transporta politikas, enerģētikas, nodokļu, statistikas, Eiropas komunikāciju tīklu, tiesu iestāžu un pamattiesību, tiesiskuma, brīvības un drošības, vides, muitas savienības, ārējo attiecību, ārpolitikas, drošības un aizsardzības politikas un iestāžu jomā saistībā ar Horvātijas Republikas pievienošanos (OV L 158, 10.6.2013., 1. lpp.).

(5) Saskaņā ar 3. panta 2. punktu 2005. gada 19. oktobra Nolīgumā starp Eiropas Kopienu un Dānijas Karalisti par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās [1] Dānija paziņoja [2] Komisijai savu lēmumu daļēji piemērot Regulas (EK) Nr. 4/2009 saturu, ciktāl ar minēto regulu groza Padomes Regulu (EK) Nr. 44/2001 [3], uz ko attiecas iepriekšminētais 2005. gada 19. oktobra nolīgums. Tādējādi II un IV pielikumā būtu jāiekļauj norādes uz Dāniju.

(6) Visbeidzot, ir nepieciešams grozīt noteiktas VI un VII pielikumu daļas, lai atvieglotu to piemērošanu.

(7) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi ar Padomes Regulas (EK) Nr. 2201/2003 70. pantu izveidotā komiteja [4].

(8) Tādējādi skaidrības labad attiecīgi ir jāaizstāj Regulas (EK) Nr. 4/2009 I līdz VII pielikums,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 4/2009 I līdz VII pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

Briselē, 2015. gada 17. februārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

[1] OV L 299, 16.11.2005., 62. lpp.
[2] OV L 149, 12.6.2009., 80. lpp.
[3] Padomes 2000. gada 22. decembra Regula (EK) Nr. 44/2001 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās (OV L 12, 16.1.2001., 1. lpp.).
[4] Padomes 2003. gada 27. novembra Regula (EK) Nr. 2201/2003 par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi laulības lietās un lietās par abu laulāto vecāku atbildību un par Regulas (EK) Nr. 1347/2000 atcelšanu (OV L 338, 23.12.2003., 1. lpp.).

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

IZRAKSTS NO NOLĒMUMA/IZLĪGUMA UZTURĒŠANAS SAISTĪBU LIETĀ NEATTIECAS UZ ATZĪŠANAS PROCEDŪRU VAI IZPILDĀMĪBAS PASLUDINĀŠANAS TIESVEDĪBU

(20. un 48. pants Padomes 2008. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 4/2009 par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās [1])

SVARĪGI

Jāsniedz izcelsmes tiesai

Sniegt tikai tādā gadījumā, ja nolēmums vai izlīgums ir izpildāms izcelsmes dalībvalstī

Minēt tikai to informāciju, kas norādīta tiesas nolēmumā vai izlīgumā vai kas bija izcelsmes tiesas rīcībā

1. DOKUMENTA VEIDS

☐ Nolēmums ☐ Izlīgums

Datums un numurs: .....

Nolēmums/izlīgums ir atzīts un tas ir izpildāms citā dalībvalstī bez iespējas iebilst pret tā atzīšanu un bez vajadzības pasludināt izpildāmību (Regulas (EK) Nr. 4/2009 17. un 48. pants).

2. IZCELSMES TIESA

2.1. Nosaukums: .....

2.2. Adrese:

2.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

2.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

2.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija

2.3. Tālr./fakss:/e-pasts .....

3. PRASĪTĀJS(-I) [2] [3]

3.1. **Persona A**

3.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

[1] OV L 7, 10.1.2009., 1. lpp.
[2] Ja tiesas nolēmumā/izlīgumā puses nav nosauktas par prasītāju vai atbildētāju, neatkarīgi no tā, tās jānorāda kā prasītājs vai atbildētājs.
[3] Ja nolēmums vai izlīgums attiecas uz vairāk nekā trim prasītājiem vai atbildētājiem, pievienot papildu lapu.

3.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.1.4. Adrese:

3.1.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.1.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.1.4.3. Valsts: .....

3.1.5. Saņēma

3.1.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

3.1.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

3.1.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā:

☐ Jā ☐ Nē

3.2. **Persona B**

3.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

3.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.2.4. Adrese:

3.2.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.2.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.2.4.3. Valsts: .....

3.2.5. Saņēma

3.2.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

3.2.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

3.2.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā:

☐ Jā ☐ Nē

3.3. **Persona C**

3.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

3.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.3.4. Adrese:

3.3.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.3.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.3.4.3. Valsts: .....

3.3.5. Saņēma

3.3.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

3.3.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

3.3.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā:

☐ Jā ☐ Nē

4. ATBILDĒTĀJS(-I) [1] [2]

4.1. **Persona A**

4.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

4.1.4. Adrese:

4.1.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.1.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.1.4.3. Valsts: .....

[1] Ja tiesas nolēmumā/izlīgumā puses nav nosauktas par prasītāju vai atbildētāju, neatkarīgi no tā, tās jānorāda kā prasītājs vai atbildētājs.
[2] Ja nolēmums vai izlīgums attiecas uz vairāk nekā trim prasītājiem vai atbildētājiem, pievienot papildu lapu.

4.1.5. Saņēma

4.1.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

4.1.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

4.1.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā:

☐ Jā ☐ Nē

4.2. **Persona B**

4.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

4.2.4. Adrese:

4.2.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.2.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.2.4.3. Valsts: .....

4.2.5. Saņēma

4.2.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

4.2.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

4.2.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā:

☐ Jā ☐ Nē

4.3. **Persona C**

4.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

4.3.4. Adrese:

4.3.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.3.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.3.4.3. Valsts: .....

4.3.5. Saņēma

4.3.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

4.3.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

4.3.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā:

☐ Jā ☐ Nē

5. TIESAS NOLĒMUMA/IZLĪGUMA NOTEIKUMI

5.1. **Valūta**

☐ Euro (EUR) ☐ Leva (BGN) ☐ Čehijas krona (CZK) ☐ Kuna (HRK) ☐ Forints (HUF) ☐ Zlots (PLN) ☐ Rumānijas leja (RON) ☐ Zviedrijas krona (SEK) ☐ cita (norādīt ISO kodu) .....

5.2. **Uzturēšanas prasība** ([1])

5.2.1. *Uzturēšanas prasība A*

5.2.1.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs: ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam: ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.1.2. ☐ summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....

(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

([1]) Ja nolēmums/izlīgums attiecas uz vairāk nekā trim uzturēšanas līdzekļu prasībām, pievienot papildu lapu.

5.2.1.3. ☐ Summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.1.4. ☐ Summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no ..... (dd/mm/gggg)

termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz (datums (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums): .....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina: .....

.....

Indeksāciju piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.1.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.1.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti publiskajā aktā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.1.7. ☐ Maksājums graudā (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.1.8. ☐ Cits maksājuma veids (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.2. *Uzturēšanas prasība B:*

5.2.2.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs: ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam: ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.2.2. ☐ summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....

(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

5.2.2.3. ☐ Summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.2.4. ☐ Summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no ..... (dd/mm/gggg)

Termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz (datums (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums): .....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina: .....

Indeksāciju piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.2.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.2.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti publiskajā aktā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.2.7. ☐ Maksājums graudā (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.2.8. ☐ Cits maksājuma veids (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.3. *Uzturēšanas prasība C*

5.2.3.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs: ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam: ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.3.2. ☐ Summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....
(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

5.2.3.3. ☐ Summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.3.4. ☐ Summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

Termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

.....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina: .....

Indeksāciju piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.3.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.3.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti publiskajā aktā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.3.7. ☐ Maksājums graudā (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.3.8. ☐ Cits maksājuma veids (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.3. **Izmaksas un izdevumi**

Tiesas nolēmumā/izlīgumā noteikts, ka

..... (uzvārds un vārds(-i))

maksā .....

saņēmējam: ..... (uzvārds un vārds(-i))

Ja pievienotas papildu lapas, norādīt lapu skaitu: .....

Vieta: ..... *datums:* ..... *(dd/mm/gggg)*

Paraksts un/vai izcelsmes tiesas zīmogs:

.....

II PIELIKUMS

IZRAKSTS NO NOLĒMUMA/IZLĪGUMA UZTURĒŠANAS SAISTĪBU LIETĀ ATTIECAS UZ ATZĪŠANAS UN IZPILDĀMĪBAS PASLUDINĀŠANAS TIESVEDĪBU

(28. pants un 75. panta 2. punkts Padomes 2008. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 4/2009 par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās ([1]))

SVARĪGI

Jāsniedz izcelsmes tiesai

Sniegt tikai tādā gadījumā, ja nolēmums vai izlīgums ir izpildāms izcelsmes dalībvalstī

Minēt tikai to informāciju, kas norādīta tiesas nolēmumā vai izlīgumā vai kas bija izcelsmes tiesas rīcībā

1. DOKUMENTA VEIDS

☐ nolēmums ☐ izlīgums

Datums un numurs: .....

2. IZCELSMES TIESA

2.1. Nosaukums: .....

2.2. Adrese:

2.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

2.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

2.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Dānija ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

2.3. Tālr./fakss:/e-pasts .....

3. PRASĪTĀJS(-I) ([2]) ([3])

3.1. **Persona A**

3.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

([1]) OV L 7, 10.1.2009., 1. lpp.
([2]) Ja tiesas nolēmumā/izlīgumā puses nav nosauktas par prasītāju vai atbildētāju, neatkarīgi no tā, tās jānorāda kā prasītājs vai atbildētājs.
([3]) Ja nolēmums vai izlīgums attiecas uz vairāk nekā trim prasītājiem vai atbildētājiem, pievienot papildu lapu.

3.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.1.4. Adrese:

3.1.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.1.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.1.4.3. Valsts: .....

3.1.5. Saņēma

3.1.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

3.1.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas::

☐ Jā ☐ Nē

3.1.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā ([1]):

☐ Jā ☐ Nē

3.2. **Persona B**

3.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

3.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.2.4. Adrese:

3.2.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.2.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.2.4.3. Valsts: .....

3.2.5. Saņēma

3.2.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

3.2.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

3.2.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā ([2]):

☐ Jā ☐ Nē

([1]) Attiecībā uz Dāniju – administratīvās iestādes, kuras uzskaitītas Eiropas Kopienas un Dānijas Karalistes Nolīgumā par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās (OV L 251, 21.9.2013., 1. lpp.).

([2]) Attiecībā uz Dāniju – administratīvās iestādes, kuras uzskaitītas Eiropas Kopienas un Dānijas Karalistes nolīgumā par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās (OV L 251, 21.9.2013., 1. lpp.).

3.3. **Persona C**

3.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

3.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.3.4. Adrese:

3.3.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.3.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.3.4.3. Valsts: .....

3.3.5. Saņēma

3.3.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

3.3.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

3.3.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā ([1]):

☐ Jā ☐ Nē

4. ATBILDĒTĀJS(-I) ([2]) ([3])

4.1. **Persona A**

4.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

4.1.4. Adrese:

4.1.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.1.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.1.4.3. Valsts: .....

([1]) Attiecībā uz Dāniju – administratīvās iestādes, kuras uzskaitītas Eiropas Kopienas un Dānijas Karalistes nolīgumā par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās (OV L 251, 21.9.2013., 1. lpp.).

([2]) Ja tiesas nolēmumā/izlīgumā puses nav nosauktas par prasītāju vai atbildētāju, neatkarīgi no tā, tās jānorāda kā prasītājs vai atbildētājs.

([3]) Ja nolēmums vai izlīgums attiecas uz vairāk nekā trim prasītājiem vai atbildētājiem, pievienot papildu lapu.

4.1.5. Saņēma

4.1.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

4.1.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

4.1.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā ([1]):

☐ Jā ☐ Nē

4.2. **Persona B**

4.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

4.2.4. Adrese:

4.2.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.2.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.2.4.3. Valsts: .....

4.2.5. Saņēma

4.2.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

4.2.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

4.2.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā ([2]):

☐ Jā ☐ Nē

4.3. **Persona C**

4.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

([1]) Attiecībā uz Dāniju – administratīvās iestādes, kuras uzskaitītas Eiropas Kopienas un Dānijas Karalistes nolīgumā par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās (OV L 251, 21.9.2013., 1. lpp.).

([2]) Attiecībā uz Dāniju – administratīvās iestādes, kuras uzskaitītas Eiropas Kopienas un Dānijas Karalistes nolīgumā par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās (OV L 251, 21.9.2013., 1. lpp.).

4.3.4. Adrese:

4.3.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.3.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.3.4.3. Valsts: .....

4.3.5. Saņēma

4.3.5.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

4.3.5.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

4.3.5.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā ([1]):

☐ Jā ☐ Nē

5. TIESAS NOLĒMUMA/IZLĪGUMA NOTEIKUMI

5.1. **Valūta**

☐ Euro (EUR) ☐ Leva (BGN) ☐ Čehijas krona (CZK) ☐ Dānijas krona (DKK) ☐ Sterliņu mārciņa (GBP) ☐ Kuna (HRK) ☐ Forints (HUF) ☐ Zlots (PLN) ☐ Rumānijas leja (RON) ☐ Zviedrijas krona (SEK) ☐ cita (norādīt ISO kodu): .....

5.2. **Uzturēšanas prasība** ([2])

5.2.1. *Uzturēšanas prasība A*

5.2.1.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs: ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam: ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.1.2. ☐ Summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....

(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

([1]) Attiecībā uz Dāniju – administratīvās iestādes, kuras uzskaitītas Eiropas Kopienas un Dānijas Karalistes nolīgumā par jurisdikciju un spriedumu atzīšanu un izpildi civillietās un komerclietās (OV L 251, 21.9.2013., 1. lpp.).

([2]) Ja nolēmums/izlīgums attiecas uz vairāk nekā trim uzturēšanas prasībām, pievienot papildu lapu.

5.2.1.3. ☐ Summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.1.4. ☐ Summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no ..... (dd/mm/gggg)

Termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

.....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina:

.....

Indeksāciju piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.1.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.1.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti nolēmumā/izlīgumā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.1.7. ☐ Maksājums graudā (norādīt): .....

.....

.....

.....

5.2.1.8. ☐ Cits maksājuma veids (norādīt): .....

.....

.....

.....

5.2.2. *Uzturēšanas prasība B*

5.2.2.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs: ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam: ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.2.2. ☐ Summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....

(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

5.2.2.3. ☐ summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.2.4. ☐ summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no ..... (dd/mm/gggg)

Termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums):

.....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina: .....

Indeksāciju piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.2.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.2.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti nolēmumā/izlīgumā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.2.7. ☐ Maksājums graudā (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.2.8. ☐ Cits maksājuma veids (norādīt): .....

.....

.....

.....

5.2.3. *Uzturēšanas prasība C*

5.2.3.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.3.2. ☐ summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....
(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

5.2.3.3. ☐ Summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.3.4. ☐ summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no ..... (dd/mm/gggg)

Termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums):

.....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina: .....

Indeksāciju piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.3.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.3.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti nolēmumā/izlīgumā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.3.7. ☐ Maksājums graudā (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.3.8. ☐ Cits maksājuma veids (norādīt): .....

.....

.....

.....

5.3. **Izmaksas un izdevumi**

Tiesas nolēmumā/izlīgumā noteikts, ka

..... (uzvārds un vārds(-i))

maksā ..... (norādīt summu)

saņēmējam: ..... (uzvārds un vārds(-i))

Ja pievienotas papildu lapas, norādīt lapu skaitu: .....

Vieta: ..... *datums:* ..... *(dd/mm/gggg)*

Paraksts un/vai izcelsmes tiesas zīmogs:

.....

III PIELIKUMS

IZRAKSTS NO PUBLISKA AKTA UZTURĒŠANAS SAISTĪBU LIETĀ NEATTIECAS UZ ATZĪŠANAS UN IZPILDĀMĪBAS PASLUDINĀŠANAS TIESVEDĪBU

(48. pants Padomes 2008. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 4/2009 par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās [1])

SVARĪGI

Jāizsniedz izcelsmes dalībvalsts kompetentajai iestādei

Izsniegt tikai tad, ja publiskais akts ir izpildāms izcelsmes dalībvalstī

Norādīt tikai to informāciju, kas minēta publiskajā aktā vai kas bija kompetentās iestādes rīcībā

1. PUBLISKĀ AKTA DATUMS UN ATSAUCES NUMURS: .....

Publiskais akts ir atzīts un tas ir izpildāms citā dalībvalstī bez iespējas iebilst pret tā atzīšanu un bez vajadzības pasludināt izpildāmību (Regulas (EK) Nr. 4/2009 48. pants).

2. INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO AKTU

2.1. ☐ Akta sastādīšanas vai reģistrācijas datums: ..... (dd/mm/gggg)

☐ Vienošanās noslēgšanas vai autentificēšanas datums: ..... (dd/mm/gggg)

2.2. Kompetentā iestāde:

2.2.1. Nosaukums: .....

2.2.2. Adrese:

2.2.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

2.2.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

2.2.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija

2.2.3. Tālr./fakss:/e-pasts: .....

3. KREDITORS(-I) [2]

3.1. **Persona A**

3.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

[1] OV L 7, 10.1.2009., 1. lpp.
[2] Ja publisks akts attiecas uz vairāk nekā trim kreditoriem vai parādniekiem, pievienot papildu lapas.

3.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.1.4. Adrese:

3.1.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.1.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.1.4.3. Valsts: .....

3.2. **Persona B**

3.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

3.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.2.4. Adrese:

3.2.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.2.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.2.4.3. Valsts: .....

3.3. **Persona C**

3.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

3.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.3.4. Adrese:

3.3.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.3.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.3.4.3. Valsts: .....

4. PARĀDNIEKS(-I) [1]

4.1. **Persona A**

4.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

4.1.4. Adrese:

4.1.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.1.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.1.4.3. Valsts: .....

[1] Ja publisks akts attiecas uz vairāk nekā trim kreditoriem vai parādniekiem, pievienot papildu lapas.

4.2. **Persona B**

4.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

4.2.4. Adrese:

4.2.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.2.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.2.4.3. Valsts: .....

4.3. **Persona C**

4.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

4.3.4. Adrese:

4.3.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.3.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.3.4.3. Valsts: .....

5. PUBLISKĀ AKTA SATURS

5.1. **Valūta**

☐ Euro (EUR) ☐ Leva (BGN) ☐ Čehijas krona (CZK) ☐ Kuna (HRK) ☐ Forints (HUF) ☐ Zlots (PLN) ☐ Rumānijas leja (RON) ☐ Zviedrijas krona (SEK) ☐ cita (norādīt ISO kodu) .....

5.2. **Uzturēšanas prasība** [1]

5.2.1. *Uzturēšanas prasība A*

5.2.1.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

par ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam: ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.1.2. ☐ summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....

(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

[1] Ja publisks akts attiecas uz vairāk nekā trim uzturēšanas prasībām, pievienot papildu lapas.

5.2.1.3. ☐ summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.1.4. ☐ summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no ..... (dd/mm/gggg)

Termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums):

.....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina:

.....

Indeksāciju piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.1.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.1.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti publiskajā aktā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.1.7. ☐ Maksājums graudā (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.1.8. ☐ Cits maksājuma veids (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.2. *Uzturēšanas prasība B*

5.2.2.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs: ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam: ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.2.2. ☐ summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....
(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

5.2.2.3. ☐ summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.2.4. ☐ summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no ..... (dd/mm/gggg)

Termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums):

.....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina:

.....

Indeksāciju piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.2.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.2.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti publiskajā aktā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.2.7. ☐ Maksājums graudā (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.2.8. ☐ Cits maksājuma veids (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.3. *Uzturēšanas prasība C*

5.2.3.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs: ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam: ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.3.2. ☐ summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....
(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

5.2.3.3. ☐ summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.3.4. ☐ summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no ..... (dd/mm/gggg)

Termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums):

.....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina: .....

Indeksāciju piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.3.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.3.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti publiskajā aktā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.3.7. ☐ Maksājums graudā (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.3.8. ☐ Cits maksājuma veids (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.3. **Izmaksas**

Publiskajā aktā noteikts, ka

..... (uzvārds un vārds(-i))

maksā ..... (norādīt summu)

saņēmējam: ..... (uzvārds un vārds(-i))

Ja pievienotas papildu lapas, norādīt lapu skaitu: .....

Vieta: ..... *datums:* ..... *(dd/mm/gggg)*

Paraksts un/vai kompetentās iestādes zīmogs:

.....

IV PIELIKUMS

IZRAKSTS NO PUBLISKA AKTA UZTURĒŠANAS SAISTĪBU LIETĀ ATTIECAS UZ ATZĪŠANAS UN IZPILDĀMĪBAS PASLUDINĀŠANAS TIESVEDĪBU

(48. pants un 75. panta 2. punkts Padomes 2008. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 4/2009 par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās ([1]))

SVARĪGI

Jāizsniedz izcelsmes dalībvalsts kompetentajai iestādei

Izsniegt tikai tad, ja publiskais akts ir izpildāms izcelsmes dalībvalstī

Norādīt tikai to informāciju, kas minēta publiskajā aktā vai kas bija kompetentās iestādes rīcībā

1. PUBLISKĀ AKTA DATUMS UN ATSAUCES NUMURS: .....

2. INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO AKTU

2.1. ☐ Akta sastādīšanas vai reģistrācijas datums: ..... (dd/mm/gggg)

☐ Vienošanās noslēgšanas vai autentificēšanas datums: ..... (dd/mm/gggg)

2.2. Kompetentā iestāde:

2.2.1. Nosaukums: .....

2.2.2. Adrese:

2.2.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

2.2.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

2.2.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Dānija ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

2.2.3. Tālr./fakss:/e-pasts: .....

3. KREDITORS(-I) ([2])

3.1. **Persona A**

3.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

([1]) OV L 7, 10.1.2009., 1. lpp.
([2]) Ja publisks akts attiecas uz vairāk nekā trim kreditoriem vai parādniekiem, pievienot papildu lapas.

3.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.1.4. Adrese:

3.1.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.1.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.1.4.3. Valsts: .....

3.2. **Persona B**

3.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

3.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.2.4. Adrese:

3.2.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.2.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.2.4.3. Valsts: .....

3.3. **Persona C**

3.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

3.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

3.3.4. Adrese:

3.3.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.3.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.3.4.3. Valsts: .....

4. PARĀDNIEKS(-I) [1]

4.1. **Persona A**

4.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

4.1.4. Adrese:

4.1.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.1.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.1.4.3. Valsts: .....

[1] Ja publisks akts attiecas uz vairāk nekā trim kreditoriem vai parādniekiem, pievienot papildu lapas.

4.2. **Persona B**

4.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

4.2.4. Adrese:

4.2.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.2.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.2.4.3. Valsts: .....

4.3. **Persona C**

4.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

4.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

4.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs: .....

4.3.4. Adrese:

4.3.4.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

4.3.4.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

4.3.4.3. Valsts: .....

5. PUBLISKĀ AKTA SATURS

5.1. **Valūta:**

☐ Euro (EUR) ☐ Leva (BGN) ☐ Čehijas krona (CZK) ☐ Dānijas krona (DKK) ☐ Sterliņu mārciņa (GBP) ☐ Kuna (HRK) ☐ Forints (HUF) ☐ Zlots (PLN) ☐ Rumānijas leja (RON) ☐ Zviedrijas krona (SEK) ☐ cita (norādīt ISO kodu): .....

5.2. **Uzturēšanas prasība** [1]

5.2.1. *Uzturēšanas prasība A*

5.2.1.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs: ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam: ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.1.2. ☐ summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....

(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

[1] Ja publisks akts attiecas uz vairāk nekā trim uzturēšanas prasībām, pievienot papildu lapas.

5.2.1.3. ☐ summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.1.4. ☐ summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no ..... (dd/mm/gggg)

Termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums):

.....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina: .....

.....

Indeksāciju piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.1.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.1.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti publiskajā aktā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

.....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.1.7. ☐ Maksājums graudā (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.1.8. ☐ Cits maksājuma veids (norādīt): .....

.....

.....

.....

5.2.2. *Uzturēšanas prasība B*

5.2.2.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs: ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam: ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.2.2. ☐ summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....

(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

5.2.2.3. ☐ summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.2.4. ☐ summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no .....(dd/mm/gggg)

Termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums):

.....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina: .....

Indeksāciju piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.2.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.2.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti publiskajā aktā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.2.7. ☐ Maksājums graudā (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.2.8. ☐ Cits maksājuma veids (norādīt): .....

.....

.....

.....

5.2.3. *Uzturēšanas prasība C*

5.2.3.1. Uzturēšanas līdzekļu maksājums

maksātājs: ..... (uzvārds un vārds(-i))

saņēmējam: ..... (personas uzvārds un vārds(-i), kurai summa faktiski jāpārskaita)

Persona, kurai pienākas uzturēšanas līdzekļi:

..... (uzvārds un vārds(-i))

5.2.3.2. ☐ summu izmaksā vienā reizē

Vajadzības gadījumā – laikposms, uz kuru maksājums attiecas:

.....
(no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums)

Termiņš: ..... (dd/mm/gggg)

Summa: .....

5.2.3.3. ☐ summu izmaksā vairākās reizēs

Termiņš (dd/mm/gggg)	Summa

5.2.3.4. ☐ summu izmaksā periodiski

☐ reizi nedēļā

☐ reizi mēnesī

☐ cits (norādīt biežumu): .....

Summa: .....

Sākot no ..... (dd/mm/gggg)

Termiņš: .....

☐ Vajadzības gadījumā līdz ((dd/mm/gggg) vai konkrēts notikums):

.....

Ja uzturēšanas prasības summu indeksē, norādīt, kā šo indeksāciju aprēķina: .....

Indeksāciju piemēro, sākot no:

..... (dd/mm/gggg)

5.2.3.5. ☐ Summa, kas izmaksājama ar atpakaļejošu datumu

Laikposms, uz kuru attiecas: ..... no (dd/mm/gggg) līdz (dd/mm/gggg)

Summa: .....

Izmaksas veids: .....

.....

.....

5.2.3.6. ☐ Procenti (ja tie norādīti publiskajā aktā)

Ja uzturēšanas prasības summai aprēķina procentus, norādīt procentu likmi: .....

Procentus piemēro, sākot no: ..... (dd/mm/gggg)

5.2.3.7. ☐ Maksājums graudā (precizēt): .....

.....

.....

.....

5.2.3.8. ☐ Cits maksājuma veids (norādīt): .....

.....

.....

.....

5.3. **Izmaksas**

Publiskajā aktā noteikts, ka

..... (uzvārds un vārds(-i))

maksā ..... (norādīt summu)

saņēmējam: ..... (uzvārds un vārds(-i))

Ja pievienotas papildu lapas, norādīt lapu skaitu: .....

Vieta: ..... *datums:* ..... *(dd/mm/gggg)*

Paraksts un/vai kompetentās iestādes zīmogs:

.....

V PIELIKUMS

LŪGUMS VEIKT ĪPAŠUS PASĀKUMUS

(53. pants Padomes 2008. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 4/2009 par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās [1])

A DAĻA

Aizpilda iesniedzēja centrālā iestāde

1. IESNIEDZĒJA CENTRĀLĀ IESTĀDE

1.1. Nosaukums: .....

1.2. Adrese:

1.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

1.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

1.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

1.3. Tālr.: .....

1.4. Fakss: .....

1.5. E- pasta adrese: .....

1.6. Atsauces numurs: .....

1.7. Atbildīgā persona:

1.7.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

1.7.2. Tālr.: .....

1.7.3. E-pasta adrese: .....

2. SAŅĒMĒJA CENTRĀLĀ IESTĀDE

2.1. Nosaukums: .....

2.2. Adrese:

2.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

2.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

2.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

[1] OV L 7, 10.1.2009., 1. lpp.

3. LŪGUMS

3.1. **Īpašā pasākuma mērķis:**

3.1.1. ☐ palīdzēt noteikt parādnieka vai kreditora atrašanās vietu (sk. 3.3. un 3.4. punktu)

3.1.2. ☐ palīdzēt meklēt informāciju par parādnieka vai kreditora ienākumiem vai īpašumiem (sk. 3.3. un 3.4. punktu)

3.1.3. ☐ atvieglot dokumentālu pierādījumu vai citu pierādījumu iegūšanu

3.1.4. ☐ saņemt palīdzību, lai noteiktu radniecību

3.1.5. ☐ uzsākt vai atvieglot tiesvedības uzsākšanu, lai panāktu vajadzīgu un pagaidu teritoriāla mēroga pasākumu

3.1.6. ☐ atvieglot dokumenta izsniegšanu

3.2. **Lūguma pamatojums:**

.....

.....

.....

.....

.....

3.3. **Pieprasītā informācija attiecas uz:**

3.3.1. ☐ *šādu parādnieku*

3.3.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.3.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta ([1]): .....

3.3.1.3. Pēdējā zināmā adrese: .....

3.3.1.4. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs ([2]): .....

3.3.1.5. Cita būtiska informācija ([3]):

.....

.....

3.3.2. ☐ *šādu kreditoru*

3.3.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

3.3.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta ([4]): .....

3.3.2.3. Pēdējā zināmā adrese: .....

3.3.2.4. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs ([5]): .....

3.3.2.5. Cita būtiska informācija ([6]):

.....

.....

([1]) Ja šādi dati ir pieejami.
([2]) Ja šādi dati ir pieejami.
([3]) Piemēram, iepriekšējā darba devēja uzvārds/nosaukums, ģimenes locekļu uzvārdi un adreses, informācija par transportlīdzekli vai nekustamo īpašumu, kura īpašnieks varētu būt attiecīgā persona.
([4]) Ja šādi dati ir pieejami.
([5]) Ja šādi dati ir pieejami.
([6]) Piemēram, iepriekšējā darba devēja uzvārds/nosaukums, ģimenes locekļu uzvārdi un adreses, informācija par transportlīdzekli vai nekustamo īpašumu, kura īpašnieks varētu būt attiecīgā persona.

3.4. **Vajadzīgā informācija**

3.4.1. ☐ Parādnieka/kreditora pašreizējā adrese

3.4.2. ☐ Parādnieka/kreditora ienākumi

3.4.3. ☐ Parādnieka/kreditora īpašumi, tostarp īpašumu atrašanās vieta

Kreditors ir iesniedzis kopiju tiesas nolēmumam, izlīgumam vai publiskam aktam, ko paredzēts izpildīt, vajadzības gadījumā pievienojot attiecīgu veidlapu

☐ Jā ☐ Nē

☐ Pastāv risks, ka, informējot attiecīgo personu par šīs informācijas vākšanu, varētu būt apdraudēta uzturēšanas prasības efektīva piedziņa (Regulas (EK) Nr. 4/2009 63. panta 2. punkts).

Vieta: ..... *datums:* ..... *(dd/mm/gggg)*

Iesniedzējas centrālās iestādes pilnvarotas amatpersonas uzvārds un paraksts:

.....

B DAĻA

Aizpilda saņēmēja centrālā iestāde

4. SAŅĒMĒJAS CENTRĀLĀS IESTĀDES ATSAUCES NUMURS .....

5. ATBILDĪGĀ PERSONA: .....

5.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

5.2. Tālr.: .....

5.3. Fakss: .....

5.4. E- pasta adrese: .....

6. VEIKTIE PASĀKUMI UN GŪTIE REZULTĀTI

.....

.....

.....

.....

7. APKOPOTĀ INFORMĀCIJA

7.1. **Nepiemērojot Regulas (EK) Nr. 4/2009 61., 62. un 63. pantu:**

7.1.1. Parādnieka/kreditora adrese:

☐ Nē ☐ Jā (norādīt):

.....

.....

7.1.2. Parādnieka/kreditora adrese:

☐ Nē ☐ Jā (norādīt):

.....

.....

7.1.3. Parādnieka/kreditora īpašumi:

☐ Nē ☐ Jā (norādīt):

.....

.....

7.2. **Piemērojot Regulas (EK) Nr. 4/2009 61., 62. un 63. pantu:**

7.2.1. Parādnieka/kreditora adrese:

☐ Nē ☐ Jā (norādīt):

.....

.....

.....

7.2.2. Parādnieka ienākumi:

☐ Nē ☐ Jā

7.2.3. Parādnieka īpašums:

☐ Nē ☐ Jā

SVARĪGI

(piemērojot Regulas (EK) Nr. 4/2009 61., 62. un 63. pantu)

Izņemot informāciju par to, vai saņēmējas dalībvalstī pastāv kāda adrese, ienākumi vai manta, 61. panta 1. punktā minēto informāciju nevar atklāt personai, kas ir vērsusies pie iesniedzēja centrālās iestādes, ja vien procesuālās normas netiek piemērotas tiesā (Regulas (EK) Nr. 4/2009 62. panta 2. punkta otrā daļa).

8. NAV IESPĒJAMS NOSŪTĪT LŪGTO INFORMĀCIJU

Saņēmēja centrālā iestāde nespēj nosūtīt prasīto informāciju šādu iemeslu dēļ:

.....

.....

.....

Vieta: ..... *datums:* ..... *(dd/mm/gggg)*

Saņēmējas centrālās iestādes pilnvarotas amatpersonas uzvārds un paraksts:

.....

VI PIELIKUMS

PIETEIKUMA VEIDLAPA NOLŪKĀ PANĀKT NOLĒMUMA ATZĪŠANU, PASLUDINĀT IZPILDĀMĪBU VAI PANĀKT TĀ IZPILDI UZTURĒŠANAS SAISTĪBU LIETĀ

(56. un 57. pants Padomes 2008. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 4/2009 par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās ([1]))

A DAĻA

Aizpilda iesniedzēja centrālā iestāde

1. PIETEIKUMS

☐ Pieteikums par nolēmuma atzīšanu vai atzīšanu un nolēmuma izpildāmības pasludināšanu (56. panta 1. punkta a) apakšpunkts)

☐ Pieteikums par nolēmuma atzīšanu (56. panta 2. punkta a) apakšpunkts)

☐ Pieteikums par tāda nolēmuma izpildi, kas pieņemts vai atzīts saņēmējā dalībvalstī (56. panta 1. punkta b) apakšpunkts)

2. IESNIEDZĒJA CENTRĀLĀ IESTĀDE

2.1. Nosaukums: .....

2.2. Adrese:

2.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

2.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

2.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

2.3. Tālr.: .....

2.4. Fakss: .....

2.5. E-pasta adrese: .....

2.6. Pieteikuma numurs: .....

Lūgums izskatīt kopā ar pieteikumu(-iem) ar šādu(-iem) atsauces numuru(-iem): .....

2.7. Atbildīgā persona:

2.7.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

2.7.2. Tālr.: .....

2.7.3. E- pasta adrese: .....

([1]) OV L 7, 10.1.2009., 1. lpp.

3. SAŅĒMĒJA CENTRĀLĀ IESTĀDE

3.1. Nosaukums: .....

3.2. Adrese:

3.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

4. PIETEIKUMAM PIEVIENOTIE DOKUMENTI [1] GADĪJUMĀ, JA NOLĒMUMS IR PIEŅEMTS KĀDĀ NO DALĪBVALSTĪM

☐ nolēmuma/izlīguma/publiska akta kopija

☐ nolēmuma/izlīguma/publiska akta izraksts, izmantojot I pielikumā, II pielikumā, III pielikumā vai IV pielikumā iekļauto veidlapu

☐ I pielikumā, II pielikumā, III pielikumā vai IV pielikumā iekļautas veidlapas satura transliterācija vai tulkojums

☐ vajadzības gadījumā – nolēmuma izpildāmības pasludināšanai kopija

☐ dokuments, kurā norādīta piespriesto, bet nesamaksāto maksājumu summa un diena, kurā šī summa ir aprēķināta

☐ dokuments, kurā konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs ir saņēmis juridisko palīdzību vai atbrīvojumu no izmaksu un tiesāšanās izdevumu segšanas

☐ dokuments, kurā konstatēts, ka pieteikuma iesniedzējs ir saņēmis bezmaksas izskatīšanas procesu izcelsmes dalībvalsts administratīvā iestādē un ir apliecināts, ka viņš atbilst finansiālajiem nosacījumiem, lai saņemtu juridisko palīdzību vai atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas

☐ dokuments, kurā noteiktas publiskas organizācijas tiesības prasīt atlīdzību par kreditoram sniegtajiem pakalpojumiem un ar kuru pamato šādu pakalpojumu apmaksu

☐ cits (norādīt): .....

.....

.....

.....

5. PIETEIKUMAM PIEVIENOTIE DOKUMENTI [2] GADĪJUMĀ, JA NOLĒMUMS IR PIEŅEMTS TREŠĀ VALSTĪ

☐ nolēmuma pilns teksts

☐ izcelsmes dalībvalsts kompetentas iestādes nolēmuma apkopojums vai izraksts

☐ dokuments, kurā noteikts, ka nolēmums ir izpildāms izcelsmes dalībvalstī un, ja nolēmumu pieņēmusi administratīva iestāde, – dokuments, kas apliecina, ka izpildītas ir Hāgas 2007. gada konvencijas 19. panta 3. punktā noteiktās prasības

[1] Atbilstīgos gadījumos jāizdara atzīmes rūtiņās un dokumenti jānumurē tādā secībā, kā tie pievienoti.
[2] Atbilstīgos gadījumos jāizdara atzīmes rūtiņās un dokumenti jānumurē tādā secībā, kā tie pievienoti.

☐ ja atbildētājs nav bijis klāt un nav ticis pārstāvēts tiesvedībā izcelsmes valstī – dokuments vai dokumenti, kas attiecīgi apliecina to, ka atbildētājs ir atbilstīgi informēts par tiesvedību un viņam ir bijusi iespēja izteikties vai ka viņš ir atbilstīgi informēts par nolēmumu un viņam ir bijusi iespēja to faktiski un juridiski pārsūdzēt

☐ dokuments, kurā norādīta piespriesto, bet nesamaksāto maksājumu summa un diena, kurā šī summa ir aprēķināta

☐ dokuments, kurā ir ietverta noderīga informācija piemērotu aprēķinu veikšanai gadījumā, ja ir pieņemts nolēmums, kurā paredzēta automātiska indeksācija

☐ dokuments, kurā noteiks, kādā mērā pieteikuma iesniedzējs ir izmantojis bezmaksas juridisko palīdzību izcelsmes dalībvalstī

☐ cits (norādīt): .....

.....

.....

.....

Pieteikuma veidlapai pievienoto dokumentu kopējais skaits: .....

Vieta: ..... *datums:* ..... *(dd/mm/gggg)*

Iesniedzējas centrālās iestādes pilnvarotas amatpersonas uzvārds un paraksts: .....

B DAĻA

Aizpilda pieteikuma iesniedzējs vai vajadzības gadījumā persona/iestāde, kas ir pilnvarota iesniedzējā dalībvalstī aizpildīt veidlapu pieteikuma iesniedzēja vārdā

6. PIETEIKUMS

6.1. ☐ Pieteikums par nolēmuma atzīšanu vai atzīšanu un nolēmuma izpildāmības pasludināšanu

Pieteikuma pamats:

6.1.1. ☐ Regulas (EK) Nr. 4/2009 IV nodaļa, 2. iedaļa

6.1.2. ☐ 2007. gada Hāgas Konvencija

6.1.2.1. Norādīt atzīšanas un izpildes pamatu saskaņā ar Hāgas 2007. gada Konvencijas 20. pantu: .....

6.1.2.2. Atbildētājs ir ieradies vai ir pārstāvēts tiesvedībā izcelsmes valstī:

Jā ☐ Nē ☐

6.1.3. ☐ Saņēmējas dalībvalsts tiesību akti

6.1.4. ☐ cits (norādīt): .....

.....

.....

6.2. ☐ Pieteikums par tāda nolēmuma izpildi, kas ir pieņemts vai atzīts prasības saņēmējā dalībvalstī

7. NOLĒMUMS

7.1. Datums un atsauces numurs: .....

7.2. Izcelsmes tiesa: .....

8. PIETEIKUMA IESNIEDZĒJS

8.1. **Fiziska persona:**

8.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

8.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

8.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs ([1]): .....

8.1.4. Pilsonība: .....

8.1.5. Nodarbošanās: .....

8.1.6. Ģimenes stāvoklis: .....

8.1.7. Adrese:

☐ Turpmāk minētā adrese ir pieteikuma iesniedzēja personīgā adrese.

☐ Pieteikuma iesniedzējs saskaras ar vardarbību ģimenē ([2]). Turpmāk minētajā adresē lūgums vērsties pie .... (uzvārds un vārds(-i)).

8.1.7.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

8.1.7.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

8.1.7.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

8.1.8. Tālr./e-pasta adrese: .....

8.1.9. Saņēmusi:

8.1.9.1. juridisko palīdzību:

☐ Jā ☐ Nē

8.1.9.2. atbrīvojumu no izmaksu un izdevumu segšanas:

☐ Jā ☐ Nē

8.1.9.3. bezmaksas izskatīšanas procesu kādā no administratīvām iestādēm, kas uzskaitītas Regulas (EK) Nr. 4/2009 X pielikumā:

☐ Jā ☐ Nē

8.1.10. Vajadzības gadījumā pieteikuma iesniedzēja pārstāvja (advokāta ...) uzvārds, vārds(-i) un kontaktinformācija: ...

.....

([1]) Ja šī informācija ir pieejama.

([2]) Tomēr saņēmējas valsts tiesību aktos var būt pieprasīts, lai pieteikuma iesniedzējs tiesvedības uzsākšanai uzrādītu savu personīgo adresi (sk. Regulas (EK) Nr. 4/2009 57. panta 3. punktu).

8.2. **Publiska organizācija:**

8.2.1. Nosaukums: .....

8.2.2. Adrese:

8.2.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

8.2.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

8.2.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

8.2.3. Tālr./fakss/e-pasts: .....

8.2.4. Tās personas uzvārds, kas pārstāv organizāciju izskatīšanas procedūrās ([1]):

.....

8.2.5. Atbildīgā persona par šo pieteikumu:

8.2.5.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

8.2.5.2. Tālr.: .....

8.2.5.3. Fakss: .....

8.2.5.4. E- pasta adrese: .....

9. ATBILDĒTĀJS

9.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

9.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta ([2]): .....

9.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs ([3]): .....

9.4. Pilsonība ([4]): .....

9.5. Profesija ([5]): .....

9.6. Ģimenes stāvoklis ([6]): .....

9.7. Adrese ([7]):

9.7.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

9.7.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

9.7.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

10. JEBKĀDA CITA INFORMĀCIJA, KAS VAR PALĪDZĒT NOTEIKT ATBILDĒTĀJA ATRAŠANĀS VIETU: .....

.....

.....

.....

([1]) Ja šī informācija ir būtiska.
([2]) Ja šādi dati pieejami.
([3]) Ja šādi dati pieejami.
([4]) Ja šādi dati pieejami.
([5]) Ja šādi dati pieejami.
([6]) Ja šādi dati pieejami.
([7]) Ja šādi dati pieejami.

11. PERSONA(-S), KURAI(-ĀM) PIEPRASA VAI PIENĀKAS UZTURĒŠANAS LĪDZEKĻI [1]

11.1. ☐ 8. punktā norādītais pieteikuma iesniedzējs

11.2. ☐ 9. punktā norādītais atbildētājs

11.3. ☐ pieteikuma iesniedzējs ☐ atbildētājs

ir pārstāvis [2], kas pārstāv šādas(-u) personas(-u) intereses:

11.3.1. *Persona A*

11.3.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

11.3.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

11.3.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs [3]: .....

11.3.1.4. Pilsonība [4]: .....

11.3.1.5. Profesija [5]: .....

11.3.1.6. Ģimenes stāvoklis [6]: .....

11.3.2. *Persona B*

11.3.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

11.3.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

11.3.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs [7]: .....

11.3.2.4. Pilsonība [8]: .....

11.3.2.5. Profesija [9]: .....

11.3.2.6. Ģimenes stāvoklis [10]: .....

11.3.3. *Persona C*

11.3.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

11.3.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

11.3.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs [11]: .....

11.3.3.4. Pilsonība [12]: .....

11.3.3.5. Profesija [13]: .....

11.3.3.6. Ģimenes stāvoklis [14]: .....

12. PARĀDNIEKS

12.1. ☐ 8. punktā norādītais pieteikuma iesniedzējs

---

[1] Ja ir vairāk par trim personām, pievienot papildu lapas.
[2] Piemēram, persona, kam piešķirta vecāku atbildība vai aizgādnība par pieaugušo.
[3] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.
[4] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.
[5] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.
[6] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.
[7] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.
[8] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.
[9] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.
[10] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.
[11] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.
[12] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.
[13] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.
[14] Ja šādi dati ir pieejami un/vai būtiski.

12.2. ☐ 9. punktā norādītais atbildētājs

12.3. ☐ pieteikuma iesniedzējs ☐ atbildētājs

ir pārstāvis ([1]), kas pārstāv šādas(-u) personas(-u) intereses:

12.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

12.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

12.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs ([2]): .....

12.3.4. Pilsonība ([3]): .....

12.3.5. Profesija ([4]): .....

12.3.6. Ģimenes stāvoklis ([5]): .....

13. INFORMĀCIJA PAR MAKSĀJUMU, JA PIETEIKUMU IESNIEDZ KREDITORS

13.1. **Elektronisks maksājums**

13.1.1. Bankas nosaukums: .....

13.1.2. *BIC* vai cits atbilstīgs bankas kods: .....

13.1.3. Konta īpašnieks: .....

13.1.4. Bankas konta starptautiskais numurs (*IBAN*): .....

13.2. **Samaksa ar čeku**

13.2.1. Čeks izdots uz šādas personas vārda: .....

13.2.2. Čeks jāadresē

13.2.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

13.2.2.2. Adrese:

13.2.2.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

13.2.2.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

13.2.2.2.3. Valsts: .....

14. PAPILDU INFORMĀCIJA (ATTIECĪGĀ GADĪJUMĀ):

.....

.....

.....

Vieta: ..... *datums* ..... *(dd/mm/gggg)*

Pieteikuma iesniedzēja paraksts: .....

un, ja vajadzīgs:

Tās personas/iestādes uzvārds/nosaukums un paraksts, kas ir pilnvarota iesniedzējā dalībvalstī aizpildīt veidlapu pieteikuma iesniedzēja vārdā:

.....

([1]) Piemēram, persona, kam piešķirta vecāku atbildība vai aizgādnība par pieaugušo.
([2]) Ja šādi dati pieejami.
([3]) Ja šādi dati pieejami.
([4]) Ja šādi dati pieejami.
([5]) Ja šādi dati pieejami.

VII PIELIKUMS

PIETEIKUMA VEIDLAPA NOLŪKĀ SAŅEMT NOLĒMUMU VAI NOLĒMUMA GROZĪJUMU UZTURĒŠANAS SAISTĪBU LIETĀ

(56. un 57. pants Padomes 2008. gada 18. decembra Regulā (EK) Nr. 4/2009 par jurisdikciju, piemērojamiem tiesību aktiem, nolēmumu atzīšanu un izpildi un sadarbību uzturēšanas saistību lietās ([1]))

A DAĻA

Aizpilda iesniedzēja centrālā iestāde

1. PIETEIKUMS

☐ Pieteikums par nolēmuma saņemšanu (56. panta 1. punkta c) apakšpunkts)

☐ Pieteikums par nolēmuma saņemšanu (56. panta 1. punkta d) apakšpunkts)

☐ Pieteikums par nolēmuma grozīšanu (56. panta 1. punkta e) apakšpunkts)

☐ Pieteikums par nolēmuma grozīšanu (56. panta 1. punkta f) apakšpunkts)

☐ Pieteikums par nolēmuma grozīšanu (56. panta 2. punkta b) apakšpunkts)

☐ Pieteikums par nolēmuma grozīšanu (56. panta 2. punkta c) apakšpunkts)

2. IESNIEDZĒJA CENTRĀLĀ IESTĀDE

2.1. Nosaukums: .....

2.2. Adrese:

2.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

2.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

2.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

2.3. Tālr.: .....

2.4. Fakss: .....

2.5. E-pasta adrese: .....

2.6. Pieteikuma numurs: .....

Lūgums izskatīt kopā ar pieteikumu(-iem) ar šādu(-iem) atsauces numuru(-iem): .....

2.7. Atbildīgā persona par šo pieteikumu:

2.7.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

2.7.2. Tālr.: .....

2.7.3. E-pasta adrese: .....

([1]) OV L 7, 10.1.2009., 1. lpp.

3. SAŅĒMĒJA CENTRĀLĀ IESTĀDE

3.1. Nosaukums: .....

3.2. Adrese:

3.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

3.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

3.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

4. VAJADZĪBAS GADĪJUMĀ PIETEIKUMAM PIEVIENOTIE DOKUMENTI ([1])

☐ saņēmējas dalībvalsts lēmums, ar kuru noraida atzīšanu vai izpildāmības pasludināšanu

☐ grozāmā nolēmuma kopija

☐ grozāmā nolēmuma izraksts

☐ dokuments(-i), kas apliecina izmaiņas ieņēmumos vai jebkādas citas situācijas izmaiņas

☐ dzimšanas apliecība(-as) vai līdzvērtīgi dokumenti

☐ radniecības atzīšana no parādnieka puses

☐ dokuments(-i), kas apliecina bioloģisku radniecību

☐ kompetentas iestādes lēmums par radniecību

☐ ģenētisko pārbaužu rezultāti

☐ adopcijas apliecība

☐ laulības apliecība vai dokuments par līdzvērtīgām attiecībām

☐ dokuments, kas apliecina šķiršanās/nošķiršanas datumu

☐ dokuments(-i), kas apliecina pušu kopdzīvi

☐ apliecība(-s) par mācībām

☐ dokuments(-i), kas apliecina finansiālo situāciju

☐ cits (norādīt): .....

.....

.....

.....

Pieteikuma veidlapai pievienoto dokumentu kopējais skaits: .....

Vieta: ..... *datums:* ..... *(dd/mm/gggg)*

Iesniedzējas centrālās iestādes pilnvarotas amatpersonas uzvārds un paraksts:

.....

([1]) Atzīmes rūtiņās jāizdara un dokumenti jānumurē tādā secībā, kā tie pievienoti.

B DAĻA

Aizpilda pieteicējs vai vajadzības gadījumā persona/iestāde, kas ir pilnvarota iesniedzējā dalībvalstī aizpildīt veidlapu pieteikuma iesniedzēja vārdā

5. PIETEIKUMS

5.1. ☐ Pieteikums par nolēmuma saņemšanu

5.1.1. ☐ radniecība nav noteikta

5.1.2. ☐ nav lēmuma

5.1.3. ☐ nav iespējams atzīt un pasludināt par izpildāmu esošu nolēmumu

5.1.4. ☐ pieprasītā summa:

.....

.....

.....

5.2. ☐ Pieteikums par nolēmuma grozīšanu

5.2.1. ☐ Nolēmums pieņemts saņēmējā dalībvalstī

5.2.2. ☐ Nolēmums pieņemts valstī, kura nav saņēmēja dalībvalsts

5.2.3. ..... (dd/mm/gggg) un nolēmuma atsauces numurs: .....

5.2.4. Izcelsmes tiesa: .....

5.2.5. Apstākļu izmaiņas:

☐ Izmaiņas ienākumos:

☐ personai/personām, kurām pieprasa vai kurām jāmaksā uzturēšanas līdzekļi

☐ personai, kura ir galvenā atbildīgā par personu (personām), kurai (kurām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie jāizmaksā

☐ parādniekam

☐ Izmaiņas izmaksās:

☐ personai/personām, kurām pieprasa vai jāizmaksā uzturēšanas līdzekļi

☐ personai, kura ir galvenā atbildīgā par personu (personām), kurai (kurām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie jāizmaksā

☐ parādniekam

☐ Izmaiņas bērna (bērnu) situācijā

☐ Ģimenes stāvokļa izmaiņas:

☐ personai/personām, kurām pieprasa vai pienākas uzturēšanas līdzekļi

☐ personai, kura ir galvenā atbildīgā par personu (personām), kurai (kurām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas

☐ parādniekam

☐ cits (norādīt): .....

.....

.....

5.2.6. Pieprasītais(-ie) grozījums(-i)

☐ Uzturēšanas līdzekļu summas palielināšana:

☐ Uzturēšanas līdzekļu summa būtu jāpalielina par (norādīt): .....

☐ Uzturēšanas līdzekļu jaunajai summai vajadzētu būt (norādīt): .....

Valūta

☐ Euro (EUR) ☐ Leva (BGN) ☐ Čehijas krona (CZK) ☐ Sterliņu mārciņa (GBP) ☐ Kuna (HRK) ☐ Forints (HUF) ☐ Zlots (PLN) ☐ Rumānijas leja (RON) ☐ Zviedrijas krona (SEK) ☐ cita (norādīt ISO kodu): .....

☐ Uzturēšanas līdzekļu summas samazināšana:

☐ Uzturēšanas līdzekļu summa būtu jāsamazina par (norādīt): .....

☐ Uzturēšanas līdzekļu jaunajai summai vajadzētu būt (norādīt): .....

Valūta

☐ Euro (EUR) ☐ Leva (BGN) ☐ Čehijas krona (CZK) ☐ Sterliņu mārciņa (GBP) ☐ Kuna (HRK) ☐ Forints (HUF) ☐ Zlots (PLN) ☐ Rumānijas leja (RON) ☐ Zviedrijas krona (SEK) ☐ cita (norādīt ISO kodu): .....

☐ Uzturēšanas līdzekļu summas samazināšana (norādīt): .....

☐ Izmaiņas maksājumu grafikā (norādīt): .....

☐ Izmaiņas maksājumu veikšanas kārtībā (norādīt): .....

☐ Izmaiņas maksājumu veidā (norādīt): .....

☐ Uzturēšanas līdzekļu maksāšanas pienākuma izbeigšanās (norādīt): .....

☐ cits (norādīt): .....

.....

6. PIETEIKUMA IESNIEDZĒJS

6.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

6.2. Adrese:

☐ Turpmāk minētā adrese ir pieteikuma iesniedzēja personīgā adrese.

☐ Pieteikuma iesniedzējs saskaras ar vardarbību ģimenē [1]. Turpmāk minētajā adresē lūgums vērsties pie .... (uzvārds un vārds(-i)).

6.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

6.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

6.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

[1] Tomēr saņēmējas valsts tiesību aktos var būt pieprasīts, lai pieteikuma iesniedzējs tiesvedības uzsākšanai uzrādītu savu personīgo adresi (sk. Regulas (EK) Nr. 4/2009 57. panta 3. punktu).

6.3. Tālr./e- pasta adrese: .....

6.4. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

6.5. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs ([1]) .....

6.6. Pilsonība: .....

6.7. Nodarbošanās: .....

6.8. Ģimenes stāvoklis: .....

6.9. Vajadzības gadījumā pieteikuma iesniedzēja pārstāvja (advokāta ...) uzvārds, vārds(-i) un kontaktinformācija:

.....

.....

7. ATBILDĒTĀJS

7.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

7.2. Adrese ([2]):

7.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

7.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

7.2.3. Dalībvalsts

☐ Beļģija ☐ Bulgārija ☐ Čehijas Republika ☐ Vācija ☐ Igaunija ☐ Īrija ☐ Grieķija ☐ Spānija ☐ Francija ☐ Horvātija ☐ Itālija ☐ Kipra ☐ Latvija ☐ Lietuva ☐ Luksemburga ☐ Ungārija ☐ Malta ☐ Nīderlande ☐ Austrija ☐ Polija ☐ Portugāle ☐ Rumānija ☐ Slovēnija ☐ Slovākija ☐ Somija ☐ Zviedrija ☐ Apvienotā Karaliste

7.3. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta ([3]): .....

7.4. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs ([4]): .....

7.5. Pilsonība ([5]): .....

7.6. Profesija ([6]): .....

7.7. Ģimenes stāvoklis ([7]): .....

8. JEBKĀDA CITA INFORMĀCIJA, KAS VAR PALĪDZĒT NOTEIKT ATBILDĒTĀJA ATRAŠANĀS VIETU:

.....

.....

.....

9. PERSONA(-S), KURAI(-ĀM) PIEPRASA VAI KURAI PIENĀKAS UZTURĒŠANAS LĪDZEKĻI ([8])

9.1. ☐ 6. punktā norādītais pieteikuma iesniedzējs

9.2. ☐ 7. punktā norādītais atbildētājs

9.3. ☐ pieteikuma iesniedzējs ☐ atbildētājs

ir pārstāvis ([9]), kas pārstāv šādas(-u) personas(-u) intereses:

([1]) Ja šādi dati pieejami
([2]) Ja šādi dati pieejami
([3]) Ja šādi dati pieejami
([4]) Ja šādi dati pieejami
([5]) Ja šādi dati pieejami
([6]) Ja šādi dati pieejami
([7]) Ja šādi dati pieejami
([8]) Ja ir vairāk par trim personām, pievienot papildu lapas
([9]) Piemēram, persona, kam piešķirta vecāku atbildība, vai aizgādnība par pieaugušo.

9.3.1. *Persona A*

9.3.1.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

9.3.1.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

9.3.1.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs ([1]): .....

9.3.1.4. Pilsonība ([2]): .....

9.3.1.5. Profesija ([3]): .....

9.3.1.6. Ģimenes stāvoklis ([4]): .....

9.3.1.7. Uzturēšanas saistības izriet no šādām attiecībām:

☐ radniecība (precizēt saikni): .....

☐ laulība

☐ laulībai līdzīgas attiecības

☐ savienība (precizēt saikni): .....

☐ citas (norādīt): .....

9.3.2. *Persona B*

9.3.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

9.3.2.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

9.3.2.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs ([5]): .....

9.3.2.4. Pilsonība ([6]): .....

9.3.2.5. Profesija ([7]): .....

9.3.2.6. Ģimenes stāvoklis ([8]): .....

9.3.2.7. Uzturēšanas saistības izriet no šādām attiecībām:

☐ radniecība (precizēt saikni): .....

☐ laulība

☐ laulībai līdzīgas attiecības

☐ savienība (precizēt saikni): .....

☐ citas (norādīt): .....

9.3.3. *Persona C*

9.3.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

9.3.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

9.3.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs ([9]): .....

9.3.3.4. Pilsonība ([10]): .....

9.3.3.5. Profesija ([11]): .....

9.3.3.6. Ģimenes stāvoklis ([12]): .....

([1]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.
([2]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.
([3]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.
([4]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.
([5]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.
([6]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.
([7]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.
([8]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.
([9]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.
([10]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.
([11]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.
([12]) Ja šādi dati pieejami un/vai ir būtiski.

9.3.3.7. Uzturēšanas saistības izriet no šādām attiecībām:

☐ radniecība (precizēt saikni): .....

☐ laulība

☐ laulībai līdzīgas attiecības

☐ savienība (precizēt saikni): .....

☐ citas (norādīt): .....

10. PARĀDNIEKS

10.1. ☐ 6. punktā norādītais pieteikuma iesniedzējs

10.2. ☐ 7. punktā norādītais atbildētājs

10.3. ☐ pieteikuma iesniedzējs ☐ atbildētājs

ir pārstāvis ([1]), kas pārstāv šādas(-u) personas(-u) intereses:

10.3.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

10.3.2. Dzimšanas datums (dd/mm/gggg) un vieta: .....

10.3.3. Personas kods vai sociālās apdrošināšanas numurs ([2]): .....

10.3.4. Pilsonība ([3]): .....

10.3.5. Profesija ([4]): .....

10.3.6. Ģimenes stāvoklis ([5]): .....

10.3.7. Uzturēšanas saistības izriet no šādām attiecībām:

☐ radniecība (precizēt saikni): .....

☐ laulība

☐ laulībai līdzīgas attiecības

☐ savienība (precizēt saikni): .....

☐ citas (norādīt): .....

11. INFORMĀCIJA PAR TO PERSONU FINANSIĀLO STĀVOKLI, UZ KURĀM ATTIECAS PIETEIKUMS (NORĀDĪT TIKAI TO INFORMĀCIJU, KAS IR BŪTISKA, LAI SAŅEMTU VAI GROZĪTU NOLĒMUMU)

11.1. **Valūta**

☐ Euro (EUR) ☐ Leva (BGN) ☐ Čehijas krona (CZK) ☐ Sterliņu mārciņa (GBP) ☐ Kuna (HRK) ☐ Forints (HUF) ☐ Zlots (PLN) ☐ Rumānijas leja (RON) ☐ Zviedrijas krona (SEK) ☐ cita (norādīt ISO kodu): .....

([1]) Piemēram, persona, kam piešķirta vecāku atbildība, vai aizgādnība par pieaugušo.
([2]) Ja šādi dati pieejami.
([3]) Ja šādi dati pieejami.
([4]) Ja šādi dati pieejami.
([5]) Ja šādi dati pieejami.

11.2. **Personas (personas), kurām pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurām tie pienākas, un persona, kura ir galvenokārt atbildīga par minēto(-ajām) personu(-ām)**

11.2.1. *Ienākumi pirms nodokļu nomaksas*

☐ mēnesī ☐ gadā	personai, kura ir galvenā atbildīgā par personu (personām), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas	tās personas pašreizējais laulātais vai partneris, kura ir galvenā atbildīgā par personu (personām), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas	Persona(-s), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai(-ām) tie pienākas (persona A)	Persona(-s), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas (persona B)	Persona(-s), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas (persona C)
alga (tostarp graudā saņemtais), vecuma pensija, invaliditātes pensija, uzturēšanas līdzekļi ikgadējie ienākumi, rente, mūža rente, bezdarbnieka pabalsts					
Ienākumi ārpus darba samaksas					
Ienākumi no vērtspapīriem, kustamā īpašuma, nekustamā īpašuma					
Citi ienākumu avoti					
KOPĀ					

11.2.2. *Izmaksas*

☐ mēnesī ☐ gadā	personai, kura ir galvenā atbildīgā par personu (personām), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas	tās personas pašreizējais laulātais vai partneris, kura ir galvenā atbildīgā par personu (personām), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas	Persona(-s), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas (persona A)	Persona(-s), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas (persona B)	Persona(-s), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas (persona C)
Nodokļi un nodevas					
Apdrošināšanas prēmijas, obligātās sociālās un profesionālās iemaksas					
Īre, kopīpašuma izmaksas, nekustamā īpašuma aizņēmumu atmaksa					
Izdevumi par pārtiku un apģērbu					

☐ mēnesī ☐ gadā	personai, kura ir galvenā atbildīgā par personu (personām), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas	tās personas pašreizējais laulātais vai partneris, kura ir galvenā atbildīgā par personu (personām), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas	Persona(-s), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas (persona A)	Persona(-s), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas (persona B)	Persona(-s), kurai(-ām) pieprasa uzturēšanas līdzekļus vai kurai tie pienākas (persona C)
Medicīnas izdevumi					
Uzturlīdzekļu pensijas trešām personām saskaņā ar juridiskām saistībām un/vai izdevumi par citiem apgādājamajiem, uz kuriem neattiecas pieteikums					
Bērnu skolas izdevumi					
Kustamā īpašuma aizņēmumu atmaksa, citi parādi					
Citi izdevumi					
KOPĀ					

11.2.3. *Citi aktīvi*

.....

.....

.....

11.3. **Parādnieks**

11.3.1. *Ienākumi pirms nodokļu nomaksas*

☐ mēnesī ☐ gadā	Parādnieks	Parādnieka pašreizējais laulātais vai partneris
alga (tostarp graudā saņemtais), vecuma pensija, invaliditātes pensija, uzturēšanas līdzekļi, ikgadējie ienākumi rente, mūža rente, bezdarbnieka pabalsts		
Ienākumi ārpus darba samaksas		
Ienākumi no vērtspapīriem, kustamā īpašuma, nekustamā īpašuma		
Citi ienākumu avoti		
KOPĀ		

11.3.2. *Izmaksas*

☐ mēnesī ☐ gadā	Parādnieks	Parādnieka pašreizējais laulātais vai partneris
Nodokļi un nodevas		
Apdrošināšanas prēmijas, obligātās sociālās un profesionālās iemaksas		
Īre, kopīpašuma izmaksas, nekustamā īpašuma aizņēmumu atmaksa		
Izdevumi par pārtiku un apģērbu		
Medicīnas izdevumi		
Uzturlīdzekļu pensijas trešām personām saskaņā ar juridiskām saistībām un/vai izdevumi par citiem apgādājamajiem, uz kuriem neattiecas pieteikums		
Bērnu skolas izdevumi		
Kustamā īpašuma aizņēmumu atmaksa, citi parādi		
Citi izdevumi		
KOPĀ		

11.3.3. *Citi aktīvi*

.....

.....

.....

12. INFORMĀCIJA PAR MAKSĀJUMU, JA PIETEIKUMU IESNIEDZ KREDITORS

12.1. Elektronisks maksājums

12.1.1. Bankas nosaukums: .....

12.1.2. *BIC* vai cits atbilstīgs bankas kods: .....

12.1.3. Konta īpašnieks: .....

12.1.4. Bankas konta starptautiskais numurs (*IBAN*): .....

12.2. Samaksa ar čeku

12.2.1. Čeks izdots uz šādas personas vārda: .....

12.2.2. Čeks jāadresē

12.2.2.1. Uzvārds un vārds(-i): .....

12.2.2.2. Adrese:

12.2.2.2.1. Iela un numurs/pasta kaste: .....

12.2.2.2.2. Pilsēta/apdzīvota vieta un pasta indekss: .....

12.2.2.2.3. Valsts: .....

13. PAPILDU INFORMĀCIJA (VAJADZĪBAS GADĪJUMĀ):

.....

.....

.....

Vieta: ..... *datums:* ..... *(dd/mm/gggg)*

Pieteikuma iesniedzēja paraksts: .....

un, ja vajadzīgs:

Tās personas/iestādes uzvārds/nosaukums un paraksts, kas ir pilnvarota iesniedzējā dalībvalstī aizpildīt veidlapu pieteikuma iesniedzēja vārdā:

.....”